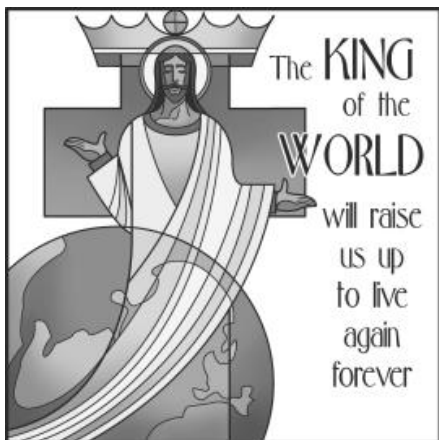


Saint Bruno Church



St. Bruno Parish is a multi-cultural community, founded in 1912, that welcomes everyone to worship God, especially through the Holy Eucharist and Perpetual Adoration, to grow in the faith and to serve the less fortunate in order to be light and truth for others.

Thirty-Second Ordinary Sunday November 6th, 2016



Trigésimo Segundo Domingo Ordinario 6 de Noviembre del 2016

"The Little Parish with a Big Heart"

555 West San Bruno Ave., San Bruno, CA 94066

Tel.: (650)588-2121 Fax: (650)588-6087

Website: www.saintbrunos.org

OFFICE HOURS / HORAS DE OFICINA

TUE.-SAT. 9:00 AM - 1:00 PM & 2:00 - 5:00 PM

RELIGIOUS EDUCATION OFFICE:

(650)588-2121 Ext. 114 Saturday 9-11 AM

PASTORAL STAFF/PERSONAL PARROQUIAL

Rev. Michael Brillantes	Pastor
Rev. Mr. Ramon de la Rosa	Deacon
Lupita Mendoza	Secretary
Painisaipalesi Lautaimi	Hospitality Director
Lynn Cruz	Parish Bookkeeper
Cristina Ugaitafa	Pastoral Council Chair
Ofelia Madriaga	Finance Council Chair
Kacey Carey	DRE
Mireya Salazar	CCD / Conf. Secretary
Deacon Art Sanchez	R.C.I.A.
Ramiro Castillo	R.I.C.A.

* OFFICE CLOSED ON MONDAYS / CERRADA LOS LUNES*

MASS SCHEDULE/HORARIO DE MISAS:

Sunday 8:00 A.M., 12:00 P.M., 6:00 P.M.

Domingo 10:00 A.M. Spanish

Saturday 8:00 A.M., 4:30 P.M. (Vigil)

Sábado 7:00 P.M. (Vigilia)

Weekdays 8:00 A.M. & 6:00 PM except Wednesday 7:00 PM

Holy Days: 8:00 AM & 6:00 PM

1st Friday: 7PM. Holy Hour & Benediction

3rd Fridays: 8:00pm (Sung adoration/ Our Lady's Prayer Group)

Pilipino Mass— Last Sunday of the Month 2:00 P.M.

ANOINTING OF THE SICK/UNCION DE LOS ENFERMOS:

Please call the parish office when you know of anyone who would like to receive the sacraments but is unable to come to the church. *Favor de llamar a la Oficina cuando usted sepa de alguien que quisiera recibir los sacramentos pero no puede venir a la Iglesia.*

BAPTISMS/BAUTIZOS:

Primer Sábado: 11:30 A.M. Clase

Segundo Sábado: 11:30 A.M. Bautizo

Third Saturday: 11:30 A.M. Baptismal Class

Fourth Saturday: 11:30 A.M. Baptisms

CCD SCHEDULE/CATECISMO:

Grades 1 - 7 Saturdays: 9:00 A.M. - 11:00 A.M.

CONFIRMATION CLASS:

Grades 8-12 Tuesdays starting with 6:00 P.M. Mass

CONFESSIONS/CONFESIONES:

Saturdays: 3:30 PM to 4:30 PM

MARRIAGE/MATRIMONIO:

Arrangements must be made at least six months before the tentative date of the marriage. *Hacer arreglos por lo menos seis meses antes de la fecha de la boda.*

RCIA (RITE OF CHRISTIAN INITIATION OF ADULTS):

For adults interested in the Catholic faith: classes usually start in September. Call the office for actual date and time.

RICA (INICIACIÓN PARA ADULTOS):

Para adultos interesados en la Fe Católica, las clases usualmente comienzan en Septiembre. por favor llame a la oficina

WELCOME TO ST. BRUNO CHURCH/BIENVENIDOS

At our Sunday Mass, we come together from all our small communities and celebrate our oneness in Christ. Take a little time to get to know the folks you are celebrating Mass with. *En nuestra misa del domingo todas nuestras pequeñas comunidades nos juntamos para celebrar nuestra unión con Cristo. Tomen un poco de tiempo y trate de conocer a la persona que está a su lado acompañándolo en la Misa.*

BULLETIN DEADLINE: Tuesday 3:00 p.m.



GRILL OR NO GRILL

Grill refers to the wooden screen that separates the penitent from the confessor in a confessional box thus protecting the identity of the former. No grill means there is no separation between the two. The first is known as traditional confession; the second is face-to-face confession. Both are valid. They are spiritual medicines for our wounded souls.

Last Saturday, I was at the cathedral to hear confessions. The occasion was the annual Latino event that brought together Catholic Latinos of the Archdiocese. Sets of two chairs facing each other were arranged along the walls in the hall where the Blessed Sacrament was exposed. I occupied one.

For more than two hours, men and women poured out their anguish, pain and sorrow, often accompanied with sobs and tears. The sorrow and shame caused by broken relationships with God and with others were clearly etched on their faces.

At some point, the next penitent, instead of sitting on the chair, pushed it aside and knelt on the floor. As I finished the words of absolution, I found myself holding out my hands for the man to brace himself in getting up. I said, "*levantate, hermano.*" (Rise up, brother). The double meaning of "those words was not lost on him and there was a visible glow on his face. The others who came after, followed suit preferring to kneel on the floor than sit on the chair. Each time, at the end of the confession, I would hold up my hands to help them get up and speak those words. The smile on their faces was a sharp contrast to the sad countenance they wore when they first walked in.

In the afternoon, together with four other priests, I heard the confessions of our confirmation students who were on retreat. Though there was an option to do face-to-face, all of the students who came to me, mostly girls, used the grilled side. They have been instructed well and they spoke in a clear, audible voice enumerating their faults. Their confessions were heartfelt.

I found myself saying these words to most of them, "*You have a soft and gentle voice that is easy to listen to. Though I can't see your face, you strike me as a kind, caring and sincere young lady. The sins that you confessed, however, disfigure that beautiful image. They do not represent the real you.*" As I spoke those words, I could hear sobs or barely audible "yes" from the other side of the grill.

I then urged them to go back to the person that God has created them to be; encouraging them to make choices that enhance their God-given image. When they did the act of contrition, the very first two lines hit them: "*My God, I am sorry for my sins with all my heart. In choosing to do wrong and failing to do good, I have sinned against you whom I should love above all things.*"

REJILLA O NO REJILLA

Rejilla se refiere a la pantalla de madera que separa al penitente del confesor en un confesionario protegiendo así la identidad de la persona. No hay rejilla significa que no hay separación entre los dos. La primera es conocida como confesión tradicional; La segunda es la confesión cara a cara. Ambos son válidos. Son medicinas espirituales para nuestras almas heridas.

El sábado pasado estaba en la catedral para escuchar confesiones. La ocasión fue el evento latino anual que reunió a los latinos católicos de la Arquidiócesis. Conjuntos de dos sillas, uno frente al otro, estaban a lo largo de las paredes del salón donde se exponía el Santísimo Sacramento. Yo ocupé uno.

Durante más de dos horas, hombres y mujeres derramaron su angustia, dolor, a menudo acompañados de sollozos y lágrimas. El dolor y la vergüenza causados por las relaciones rotas con Dios y con otros están claramente grabados en sus rostros.

En algún momento, el siguiente penitente, en lugar de sentarse en la silla, lo apartó y se arrodilló en el suelo. Cuando terminé las palabras de absolución, me encontré tendiéndome las manos para que el hombre se preparara para levantarse. Yo dije, "levantate, hermano." El doble significado de "esas palabras no se perdía en él y había un brillo visible en su rostro. Los otros que vinieron después, siguieron el ejemplo prefirieron arrodillarse en el suelo en vez de sentarse en la silla. Cada vez, al final de la confesión, levantaba mis manos para ayudarles a levantarse y pronunciar esas palabras. La sonrisa en sus rostros era un agudo contraste con el triste semblante que llevaban cuando entraron por primera vez.

Por la tarde, junto con otros cuatro sacerdotes, oí las confesiones de nuestros estudiantes de confirmación que estaban en retiro. Aunque había una opción para hacer cara a cara, todos los estudiantes que vinieron a mí, en su mayoría niñas, utilizaron el lado con rejilla. Se les ha instruido bien y hablaron con voz clara y audible enumerando sus faltas. Sus confesiones fueron sinceras.

Me encontré diciendo estas palabras a la mayoría de ellos, "*Tienes una voz suave y gentil que es fácil de escuchar. Aunque no puedo ver tu cara, me pareces una joven amable, cariñosa y sincera. Los pecados que confesaste, sin embargo, desfiguran esa hermosa imagen. No representan a tu verdadera persona.*" Mientras pronunciaba esas palabras, podía oír sollozos o apenas audible "del otro lado de la rejilla.

Entonces les pedí que volvieran a la persona que Dios los creó para ser; Alentándolos a tomar decisiones que realzan su imagen dada por Dios. Cuando hicieron el acto de contrición, las primeras dos líneas las golpean: "*Dios mío, siento mis pecados con todo mi corazón. Al optar por hacer el mal y no hacer el bien, he pecado contra ti a quien debo amar sobre todas las cosas.*"



Weekly Calendar / Calendario Semanal

SUNDAY, November 6th, Domingo

7PM-9PM AA- Grupo Serenidad (SG)
 7PM-9PM Practica de la Obra de la Virgen (IGLESIA/SALON)

Monday, November 7th, Lunes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 7PM-9PM Grupo—Seguidores del Sagrado Corazon (SM.2)
 7PM-9PM Grupo El Salvador del Mundo (UR)
 7PM-9PM Practica de la Obra de la Virgen (IGLESIA/SALON)

Tuesday, November 8th, Martes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 4-6:30PM Our Lady of Fatima Children's Group (MH)
 6PM-8:15PM Confirmation Classes (ALL HALLS)
 8PM-9PM Tongan Choir Practice (SAINT GABRIEL)

Wednesday, November 9th, Miércoles

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 6PM Rosary with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)
 6:30PM-9PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 7PM Mass with Our Lady's Prayer Group (CHURCH)

Thursday, November 10th, Jueves

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 5PM Overeaters' Anonymous (ST. GABRIEL)
 7PM-9PM Legión de Maria (SM)
 7PM-9PM Tongan Choir Practice (SG)

Friday, November 11th, Viernes

9:30AM Rosario de la Virgen de Fatima (IGLESIA)
 2PM Alcoholicos Anónimos- Grupo Serenidad (SG)
 7PM-9PM Camino, Verdad y Vida Choir Practice (SG)

Saturday, November 12th, Sábado

9AM-11AM CCD Classes (ALL HALLS)
 11AM-5PM Coat Drive Distribution (MAIN HALL)
 11:30AM Bautizos (IGLESIA)
 2PM BODA: Muñoz / Jara (IGLESIA)
 5PM-7PM Tongan Choir Practice (SG)
 7PM-12AM Tongan Men's Club (SG)

MASS INTENTIONS / INTECIONES DE LA MISA

Saturday, November 5th, Sábado

4:30 p.m. Anthony & Alelie Melliza (Wedding Anniv.)
 Isabel Martinez (Birtdhay) Cherlyn Lynn Leon (Good Health)
 +Carlos Zialcita +Antonio Santiago +Fr. Jose Ocampo
 +Manuel Mañosa +Ricardo & Anabelle Binolirao
 +Salvador Chua +Nanita Fritz Sr. +George Fritz Jr.
 +George Danilo Elvis Miller

7:00 p.m. Antonio Gonzalez (Cumpleaños)
 +Maria de los Angeles Perez Arroyo

Sunday, November 6th, Domingo

8:00 a.m Justo & Marta Gonzalez (Thanksgiving)
 10:00 a.m. +Joe Yepez
 12:00 p.m. +Hine Tu'ifua & Fale'aka Tu'ihalafatai
 6:00 p.m. +Anna Vilma Villeda

During the month of November we will only take intentions during the weekends as all Masses are offered for All Souls, if you still need to add your loved ones, envelopes are available in the Church and also in the office.

Durante el mes de Noviembre solo tomaremos intenciones durante los fines de semana ya que todas las Misas serán ofrecidas por Todas las Animas, si usted aun necesita agregar sus seres queridos, los sobres están disponibles en la Iglesia o también en la oficina.

READINGS FOR THE WEEK

Monday: Ti 1:1-9; Ps 24:1b-4ab, 5-6; Lk 17:1-6
Tuesday: Ti 2:1-8, 11-14; Ps 37:3-4, 18, 23, 27, 29; Lk 17:7-10
Wednesday: Ez 47:1-2, 8-9, 12; Ps 46:2-3, 5-6, 8-9; 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
Thursday: Phlm 7-20; Ps 146:7-10; Lk 17:20-25
Friday: 2 Jn 4-9; Ps 119:1-2, 10-11, 17-18; Lk 17:26-37
Saturday: 3 Jn 5-8; Ps 112:1-6; Lk 18:1-8
Sunday: Mal 3:19-20a; Ps 98:5-9; 2 Thes 3:7-12; Lk 21:5-19



LECTURAS DE LA SEMANA

Lunes: Tit 1:1-9; Sal 24 (23):1b-4ab, 5-6; Lc 17:1-6
Martes: Tit 2:1-8, 11-14; Sal 37 (36):3-4, 18, 23, 27, 29; Lc 17:7-10
Miércoles: Ez 47:1-2, 8-9, 12; Sal 46 (45):2-3, 5-6, 8-9; 1 Cor 3:9c-11, 16-17; Jn 2:13-22
Jueves: Flm 7-20; Sal 146 (145):7-10; Lc 17:20-25
Viernes: 2 Jn 4-9; Sal 119 (118):1-2, 10-11, 17-18; Lc 17:26-37
Sábado: 3 Jn 5-8; Sal 112 (111):1-6; Lc 18:1-8
Domingo: Mal 3:19-20a; Sal 98 (97):5-9; 2 Tes 3:7-12; Lc 21:5-19



We pray for the healing and full recovery of:

Porfirio Moris Juliana Moris
Imelda Moris Nora Matias
Josefina Lopez Hector Camacho
Gabriel David Valentina Krymskaya
Gustaf & Lillian Bonello Hilda Avila
Filander Sobalvarro Virginia Sanchez
Rodolfo Balmediano Ted Niemira

and all those who are sick please keep them in your prayers that God may grant them their health.



Year of Mercy



Catecismo

¿Qué es un santo? Un niño, viendo vitrales que representaban a los santos, dijo: "Los santos son personas a quienes brilla la luz". La mayoría piensa que la santidad está reservada para los santos piadosos. Pero la historia dice algo diferente. En "Saints Alive", vienen de todos los antecedentes imaginables. Algunos de ellos eran personas muy brillantes como Tomás de Aquino; Algunos eran simples como Teresa de Lisieux. Algunos eran nacidos como el rey Eduardo el confesor e Isabel de Hungría; otros eran campesinos, como Juan Diego. Algunos eran pescadores como San Pedro, otras amas de casa como Santa Mónica y Santa Bárbara. Algunos se sintieron llamados a permanecer solos como San Francisco y San Bruno. Otros eran familias casadas y criadas como Elizabeth Seton y Gianna Mola. Algunas eran dulces y hasta con carácter como San Felina, otras con carácter como Teresa de Ávila y Padre Pío. Algunos eran jóvenes como Dominic Salvo y Mary Goretti, otros ancianos como Abraham y Pablo de la Cruz. Algunos llevaron vidas de disipación como Agustín de Hipona y María Magdalena, otros fueron piadosos desde el principio como José y Catalina de Siena. La mayoría de los santos experimentaron algunas adversidades, pruebas y dificultades que solidificaron su devoción a Dios. En vez de huir de la cruz, la abrazaron, convirtiéndose en amigos de Cristo en la tierra. Todos los santos tenían las mismas emociones, tentaciones y 24 horas al día que el resto de nosotros. La diferencia es que dieron sus vidas totalmente a Cristo, formando santidad en lugar de vacío y desperdicio. Seamos inspirados por los que nos han precedido y dejamos que nuestra luz brille.

"Por todos los santos que de sus labores descansan, que Tú por la fe antes del mundo confesaste Tu nombre, oh Jesús, sea por siempre bendito". William Walsham How

Catechism Corner

What is a saint? One child, seeing stained glass windows, depicting the saints said: "Saints are people that the light shines through". Most think sainthood is reserved for pious holier than thou types. But history says something different. In "Saints Alive", they come from every imaginable background. Some of them were very brilliant people like Thomas Aquinas; some were simple like Therese of Lisieux. Some were high born like King Edward the confessor and Elizabeth of Hungary; others were peasants, like Juan Diego. Some were fishermen like St. Peter, others housewives like St. Monica and St. Barbara. Some felt called to remain single like St. Francis and St. Bruno. Others were married and reared families like Elizabeth Seton and Gianna Mola. Some were sweet and even tempered like St. Philomena, others quick tempered like Teresa of Avila and Padre Pio. Some were young like Dominic Salvo and Mary Goretti, others old like Abraham and Paul of the Cross. Some led lives of dissipation like Augustine of Hippo and Mary Magdalen, others were pious from the beginning like Joseph and Catherine of Siena.

Most of the saints, experienced some adversity, trials, and difficulties which solidified their devotion to God. Rather than running away from the cross, they embraced it, becoming friends of Christ on earth. All of the saints had the same emotions, temptations and 24 hours a day as the rest of us. The difference is they gave their lives totally over to Christ, fashioning sainthood instead of emptiness and waste. Let us be inspired by the ones who have gone before us and let our light shine through.

"For all the saints who from their labors rest, who Thee by faith before the world confessed Thy name, O Jesus, be forever blest." William W

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday: Thirty-second Sunday in Ordinary Time;
National Vocation Awareness Week
Daylight Saving Time ends

Tuesday: Election Day

Wednesday: The Dedication of the Lateran Basilica

Thursday: St. Leo the Great

Friday: St. Martin of Tours; Veterans Day;
Remembrance Day (Canada)

Saturday: St. Josaphat *Isham How*



YOUR CONTRIBUTION / SU CONTRIBUCION

We are grateful for your consistent financial support each Sunday. Please remember us in prayer & offering even when you are not able to be present. *Agradecemos mucho su ayuda financiera de cada semana. Por favor recuérdenos en sus oraciones y en sus ofrendas aun cuando no pueda estar presentes.*

October 29th & 30th / October 29 & 30
1st Collection / 1^{ra} Colecta \$2,895.80
2nd Collection / 2^{da} Colecta \$1,063.90

